

## PROGRAMA

### 14h30 | ABERTURA

**Eduardo Marçal Grilo**

Administrador da Fundação Calouste Gulbenkian

**Ana Paula Laborinho**

Presidente do Instituto Camões/Presidente da rede EUNIC

**Gillian Galldicott**

Diretora do British Council Lisboa/Presidente do núcleo da EUNIC em Portugal

**Ronald Grätz**

Secretário-Geral do IFA

**Intervenção sobre a política cultural da e na Europa**

### 15h30 | “QUE CAMINHOS PARA UMA DIPLOMACIA CULTURAL EUROPEIA?”

**Gottfried Wagner**

Consultor do Ministério da Educação e da Cultura da Áustria

**Paulo Sande**

Diretor do Gabinete do Parlamento Europeu em Portugal

### 16h15 | DEBATE

Moderação: **Ronald Grätz**

### 16h30 | PAUSA PARA CAFÉ

### 16h45 | “A CULTURA COMO INGREDIENTE ESSENCIAL DO DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL”

**Olaf Gerlach-Hansen**

Consultor e Diretor do programa “Culture/Futures”, no Instituto Cultural Dinamarquês

**Sofia Guedes Vaz**

Adjunta para o Ambiente – Gabinete da Ministra da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

### 17h30 | DEBATE

Moderação: **Ronald Grätz**

### 17h45 | “CAPITAIS EUROPEIAS DA CULTURA – JANELAS PARA O EXTERIOR”

**Julie Chénot**

Gerente de projetos internacionais para a Capital Europeia da Cultura em 2013: Marselha-Provença

**Carlos Martins**

Diretor Executivo de Guimarães - Capital Europeia da Cultura em 2012

### 18h30 | DEBATE

Moderação: **Ronald Grätz**

### 18h45 | FIM

# AS RELAÇÕES CULTURAIS DA EUROPA COM O EXTERIOR

**Conferência:**

**Apresentação do Anuário da EUNIC 2011**



24 de Maio de 2012 | 14:30 – 18:45

Auditório 3 da Fundação Calouste Gulbenkian

A conferência de apresentação do Relatório Cultural /Anuário da EUNIC 2011 reúne especialistas e investigadores em assuntos europeus e em questões e projetos culturais da atualidade, de diversos países europeus.

A conferência é coorganizada pelo Instituto Camões, pelo IFA (Institut fur Auslandsbeziehungen), pelo núcleo da EUNIC em Portugal e pela Fundação Calouste Gulbenkian.

A referida edição, que existe publicada na língua portuguesa, resultou da iniciativa conjunta do IFA e de outros membros da EUNIC, em cooperação com a Fundação Robert Bosch e a Fundação Calouste Gulbenkian.

A publicação contou com os contributos de 30 autores provenientes da Europa e de outras regiões do mundo, sobre as relações culturais externas da Europa e o papel da cultura no desenvolvimento sustentável.

Na conferência são debatidas as formas possíveis de construir um projeto comum europeu, sobretudo ao nível cultural, e as perspetivas de desenvolvimento de uma diplomacia cultural europeia. São também apresentados, neste âmbito, os projetos internacionais para as Capitais Europeias da Cultura em 2012 e em 2013.

## ORADORES

### QUE CAMINHOS PARA UMA DIPLOMACIA CULTURAL EUROPEIA?

#### Gottfried Wagner (Alemanha)

Gottfried Wagner é conselheiro, de MORE EUROPE, uma iniciativa da sociedade civil de fundações e instituições culturais, que promovem debates públicos sobre este assunto, investigação e recolha de melhores práticas e de defesa estratégica para o desenvolvimento europeu neste setor, bem como projetos-piloto que ajudam a enfrentar grandes desafios. Foi responsável pela cooperação cultural e educacional internacional em organizações não-governamentais austríacas e europeias, incluindo a Fundação Europeia para a Cultura em Amesterdão, onde a análise e a defesa da cultura eram tidas em consideração nas relações exteriores europeias muito antes da Europa oficial fazer esforços nesse sentido.

*Today, Gottfried Wagner, advises MORE EUROPE, an initiative that – civic through the involvement of civil society organizations like foundations – and public – through a few very committed Cultural Institutes – wants to push for public debate on the issue, to develop evidence and to advocate forcefully for strategic European developments and pilot projects that help meet the huge challenge Europe faces. Gottfried Wagner was responsible for international cultural cooperation in Austrian and European NGOs, among them the European Cultural Foundation in Amsterdam, where research and advocacy for culture in European external relations were undertaken long before the official Europe stepped up its efforts.*

#### Paulo de Almeida Sande (Portugal)

Paulo de Almeida Sande é atualmente Diretor do Gabinete do Parlamento Europeu em Portugal (desde 2004), Regente da Cadeira de Construção Europeia do curso de Ciência Política e Relações Internacionais da Universidade Católica Portuguesa (desde 2002) e membro do Conselho Coordenador da SEDES - Associação para o Desenvolvimento Económico e Social (desde 2006). É membro do Instituto de Estudos Políticos da Universidade Católica Portuguesa e colaborador da Sic e Sic-Notícias para questões europeias. Exerceu advocacia, e foi Porta-voz e Conselheiro de Imprensa da União Europeia na Expo-98 (1998) e Administrador do Gabinete do Parlamento Europeu em Portugal (1988 - 2000).

*Paulo de Almeida Sande is the current Director of the Office of the European Parliament in Portugal (since 2004) and is lecturer of European Studies in the Political Science and International Relations course of the Universidade Católica Portuguesa (since 2002) and member of the Coordinating Council of SEDES – Association for Economic and Social Development (since 2006). Is also member of the Instituto de Estudos Políticos da Universidade Católica Portuguesa and collaborator of Sic and Sic-Notícias for European affairs. He worked as a lawyer and was spokesman and press counsellor of the European Union during the Expo-98 (1998), as well as Administrator at the Office of the European Parliament in Portugal (1988-2000).*

### A CULTURA COMO INGREDIENTE ESSENCIAL NO DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL

#### Olaf Gerlach-Hansen (Dinamarca)

Olaf Gerlach-Hansen possui um Mestrado em literatura e psicologia linguística e é especializado na temática dos sonhos e imaginação. Foi Presidente da Associação Internacional para o Estudo dos Sonhos e, presentemente, é membro do Comité da Comissão Nacional Dinamarquesa da UNESCO, do Fundo de Retenção Ecológica, do Fórum de Investimento Artístico, da Escola de Criatividade Lee Shau Kee (Hong Kong), bem como membro do Grupo Dirigente da Rede Internacional para a Diversidade Cultural e do Grupo Estratégico da EUNIC. Em 1998 liderou a criação do Centro Dinamarquês para a Cultura e Desenvolvimento (DCCD) do Ministério dos Negócios Estrangeiros Dinamarquês, tendo sido o seu primeiro Diretor Geral.

*Olaf Gerlach-Hansen has a MA in literature and linguistic psychology and specialized in dreams and imagination. He is a Past President of the International Association for the Study of Dreams, and currently member of Advisory Committees of the Danish UNESCO National Commission Advisory, the Ecological Sequestration Trust, the Arts Investment Forum, Lee Shau Kee School of Creativity (Hong Kong), and member of the Steering Group of the International Network for Cultural Diversity, and the Strategy Group of the European Union National Institutes of Culture (EUNIC).*

*Olaf led the founding in 1998 of the Danish Center for Culture and Development (DCCD) under the Danish Foreign Ministry, and was appointed the first DCCD Director General (1998-2006).*

#### Sofia Guedes Vaz ( Portugal)

Sofia Guedes Vaz tem um Doutoramento em Filosofia da Natureza e do Ambiente, FL/UL (2008) e um MSc em Env. Technology - Ecological Management, Imperial College, Uni. of London (1993). Originalmente licenciou-se em Engenharia do Ambiente na FCT / UNL (1989). Atualmente é adjunta para a área do ambiente no Gabinete da Sra. Ministra da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território. É coordenadora do projeto que ganhou o Prémio Ideias Verdes (Fundação Luso e jornal O Expresso) na edição 2011/12 com o projeto PERDA – Projeto de Estudo e Reflexão sobre o Desperdício Alimentar.

*Sofia Guedes Vaz has a PhD in Natural and Environmental Philosophy, from the Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (2008), and a MSc in Env. Technology – Ecological Management, Imperial College, University of London (1993). Graduated in Environmental Engineering from the Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade Nova de Lisboa (1989). Is currently advisor for the area of environment in the Cabinet of the Minister of Agriculture, Sea, Environment and Spatial Planning. Is coordinator of the project awarded with the Prémio Ideias Verdes (Fundação Luso and the newspaper O Expresso) in the 2011/2012 edition: project PERDA (study and reflection on waste in nutrition).*

### CAPITAIS EUROPEIAS DA CULTURA – JANELA PARA O EXTERIOR

#### Julie Chénot (França)

Julie Chénot é gerente de projetos internacionais para a Capital Cultural da Europa em 2013: Marselha-Provença. De 1995 a 2002, trabalhou como gerente cultural em Pequim e foi diretora da agência cultural chinesa “Yi Ren”. Em 2002 atuou no escritório da UNESCO em Phnom Penh, antes de mudar para o John F. Kennedy Center for the Performing Arts / Vilar Institute for Arts Management” em Washington D.C. Durante este tempo, co-organizou o “US Festival of China”, festival chinês nos EUA.

*International projects manager for the European Capital of Culture in 2013: Marseille-Provence. From 1995 to 2002 she worked as a cultural manager in Beijing and she was the director of the cultural Chinese agency “Yi Ren”. In 2002 she collaborated with the UNESCO office in Phnom Penh, before she moved to John F. Kennedy Center for the Performing Arts/ Vilar Institute for Arts Management” in Washington D.C. During this period, she co-organized the “US Festival of China”.*

#### Carlos Martins (Portugal)

Carlos Martins é doutorando em Geografia pela Universidade do Porto, tem uma Licenciatura em Economia pela Universidade do Porto e um MBA em Gestão Empresarial AEP/ESADE Barcelona. Foi consultor da candidatura de Guimarães a Capital Europeia da Cultura 2012. Atualmente é Presidente da ADDICT – Agência de Desenvolvimento das Indústrias Criativas, Director Executivo de Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura e membro do Conselho Nacional de Cultura – Secção das Artes.

Foi coautor do Plano de Gestão do Centro Histórico do Porto Património Mundial, promovido pela Porto Vivo SRU para a UNESCO e coautor do Estudo Macroeconómico “Desenvolvimento de um Cluster de Indústrias Criativas no Norte de Portugal”, promovido pela Fundação de Serralves.

*Carlos Martins has a PhD in Geography from the Universidade do Porto, BA in Economics from the Universidade do Porto and MBA in Business Management from AEP/ESADE Barcelona. Was a consultant to the candidacy of Guimarães to European Capital of Culture and a member of the Conselho Nacional da Cultura – Secção das Artes. Was co-author of the Management Plan of the Historical Centre of Oporto World Heritage, promoted by Porto Vivo SRU for UNESCO and co-author of the macroeconomic study “Development of a Cluster of Creative Industries in the Northern Portugal”, which was promoted by the Serralves Foundation.*